

TOPIC

NEGOTIATION

ĐÀM PHÁN (Phần 1)

1. Chúng tôi cần giảm giá xuống 15%.

Reduce	/rɪ'du:s/	v. (n.)	giảm
Price	/praɪs/	n.	giá cả
To reduce the price by 15%			
/tu: rɪ'du:s ðə praɪs baɪ fɪf'ti:n pər'sent/			
giảm giá 15%			

We need to reduce the price by 15%.

wi: ni:d tu: rɪ'du:s ðə praɪs baɪ fɪf'ti:n pər'sent

2. Chúng tôi muốn sửa đổi một số điều khoản về giá cả.

Revise	/rɪ'vaɪz/	v.	sửa đổi
Terms of pricing	/tɜ:rmz ʌv 'praɪsɪŋ/		điều khoản về giá

We would like to revise several terms of pricing.

wi: wʊd laɪk tu: rɪ'vaɪz 'sevrəl tɜ:rmz ʌv 'praɪsɪŋ

3. Đây là những điểm chính mà chúng ta cần làm rõ.

The main points	/ðə meɪn pɔɪnts/		những điểm chính
Verify	/'verɪfaɪ/	v.	làm rõ

These are the main points we need to verify.

ði:z ɑ:r ðə meɪn pɔɪnts wi: ni:d tu: 'verɪfaɪ

4. Tôi muốn anh giải thích kĩ các đề xuất.

Explain	/ɪk'spleɪn/	n.	giải thích
Proposal	/prə'pəʊzl/	n.	sự đề xuất
Thoroughly	/'θɜ:rəli/	adv.	một cách kĩ càng
To explain your proposals thoroughly			
/tu: ɪk'spleɪn jʊr prə'pəʊzlz 'θɜ:rəli/			
giải thích kĩ các đề xuất			

I want you to explain your proposals thoroughly.

aɪ wɑ:nt ju: tu: ɪk'spleɪn jʊr prə'pəʊzlz 'θɜ:rəli

5. Chúng tôi sẵn sàng xem xét điều đó.

Be willing to	/bi: 'wɪlɪŋ tu:/	sẵn sàng làm gì đó
---------------	------------------	--------------------

Consider /kən'sɪdər/ v. xem xét

We would be willing to consider that.

wɪ: wʊd bi: 'wɪlɪŋ tu: kən'sɪdər ðæt

6. Chúng tôi muốn gia hạn hợp đồng.

Extend /ɪk'stend/ v. kéo dài, gia hạn
 Contract /'kɑ:ntrækt/ n. hợp đồng
 To extend our contract /tu: ɪk'stend 'əʊər 'kɑ:ntrækt/ gia hạn hợp đồng

We would like to extend our contract.

wɪ: wʊd laɪk tu: ɪk'stend 'əʊər 'kɑ:ntrækt

7. Các điều kiện là gì?

Condition /kən'dɪʃən/ n. điều kiện

What are the conditions?

wʌt ɑ:r ðə kən'dɪʃnz

8. Các điều khoản thanh toán của bên anh là gì?

Terms of payment /tɜ:rmz əv 'peɪmənt/ điều khoản thanh toán

What are your terms of payment?

wʌt ɑ:r jʊr tɜ:rmz əv 'peɪmənt

9. Các điều khoản về vận chuyển bên anh là gì?

The delivery terms /ðə dɪ'lɪvəri tɜ:rmz/ điều kiện vận chuyển

What are the delivery terms?

wʌt ɑ:r ðə dɪ'lɪvəri tɜ:rmz

10. Chính sách hoàn trả và đổi hàng là gì?

The return and exchange policy /ðə rɪ'tɜ:rn ænd ɪks'tʃeɪndʒ 'pɑ:ləsi/
 chính sách hoàn trả và đổi hàng

What is the return and exchange policy?

wʌt ɪz ðə rɪ'tɜ:rn ænd ɪks'tʃeɪndʒ 'pɑ:ləsi

11. Chính sách thanh toán là gì?

The payment policy /ðə 'peɪmənt 'pɑ:ləsi/ chính sách thanh toán

What is the payment policy?

wʌt ɪz ðə 'peɪmənt 'pɑ:ləsi

12. Anh có thể nói cụ thể hơn được không?

Specific /spə'sɪfɪk/ adj. cụ thể

Could you be more specific?

kʊd ju: bi: mɔ:r spə'sɪfɪk

13. Số lượng đặt hàng tối thiểu của bên anh là bao nhiêu?

Minimum order quantity /'mɪnɪmə 'ɔ:rdər 'kwɑ:ntəti/ số lượng đặt hàng tối thiểu

What is your minimum order quantity?

wʌt ɪz jʊr 'mɪnɪmə 'ɔ:rdər 'kwɑ:ntəti?

14. Đó có phải là giá tốt nhất của bên anh chưa?

Best price /best praɪs/ giá cả tốt nhất

Is that your best price?

ɪz ðæt jʊr best praɪs

15. Anh có muốn hỏi hay bổ sung bất cứ điều gì không?

Ask	/æsk/	v.	hỏi
Add	/æd/	v.	thêm vào, bổ sung
Anything	/'eniθɪŋ/	pron.	bất cứ cái gì

Would you like to ask or add anything?

wʊd ju: laɪk tu: æsk ɔ:r æd 'eniθɪŋ

16. Hãy để tôi giải thích từng ý.

Explain	/ɪk'spleɪn/	v.	giải thích
One by one	/wʌn baɪ wʌn/		từng cái một

Let me explain it to you one by one.

let mi: ɪk'spleɪn ɪt tu: ju: wʌn baɪ wʌn

17. Hãy ngắt nếu anh có bất cứ điều gì không rõ nhé.

Interrupt	/,ɪntə'rʌpt/	v.	ngắt ngang
Unclear	/ʌn'kleə/	adj.	chưa rõ

Just interrupt if anything is unclear.

dʒʌst ,ɪntə'rʌpt ɪf 'eniθɪŋ ɪz ʌn'kleə

18. Nếu anh đồng ý, chúng tôi sẽ trả lời các câu hỏi ở phần cuối.

Take questions at the end /teɪk 'kwɛstʃənz æt ði: end/ trả lời các câu hỏi ở phần cuối

We will take questions at the end, if that's ok with you.

wɪ: wɪl teɪk 'kwɛstʃənz æt ði: end ɪf ðætʃs ɒʊ'keɪ wɪð ju:

19. Anh giảm giá một chút được không?

Come down	/kʌm daʊn/	phrv.	giảm giá
A little	/ə 'lɪtəl/		1 chút

Will you come down a little?

wɪl ju: kʌm daʊn ə 'lɪtəl

20. Nó đắt hơn tôi nghĩ đấy.

Expensive	/ɪk'spensɪv/	adj.	đắt tiền
Think (thought – thought)	/θɪŋk/ - /θɔ:t/	v.	suy nghĩ

It is more expensive than I would thought.

ɪt ɪz mɔ:r ɪk'spensɪv ðæn aɪ wʊd θɔ:t

21. Anh có thể chấp nhận giá ở mức 500k được không?

Settle	/'setəl/	v.	chấp nhận, xác định
--------	----------	----	---------------------

Could you settle for 500 thousand dong?

kʊd ju: 'setl fɔ:r faɪv 'hʌndrədʒ 'θaʊznd dɔ:ŋ

22. Tổng tiền báo giá cao hơn ngân sách của chúng tôi.

Total	/'təʊtəl/	n.	tổng
Quotation	/kwəʊ'teɪʃn/	n.	bảng báo giá
Budget	/'bʌdʒɪt/	n.	ngân sách

The total quotation is over our budget.

ðə 'təʊtəl kwəʊ'teɪʃn ɪz 'əʊvər 'aʊər 'bʌdʒɪt

23. Xin lỗi nhưng ngân sách của chúng tôi thấp hơn mức đó.

Sorry, our budget is way too lower than that.

'sɔ:ri 'aʊər 'bʌdʒɪt ɪz weɪ tu: 'ləʊər ðæn ðæt

24. Chúng tôi thấy phí sản xuất của anh ở mức cao quá.

Production fees	/prə'dʌkʃn fi:z/	chi phí sản xuất
Be on the high side	/bi: ɑ:n ðə haɪ saɪd/	ở mức cao

We found out your production fees are on the high side.

wi: faʊnd aʊt jʊr prə'dʌkʃn fi:z a:r a:n ðə haɪ saɪd
25. Anh chị đang đìim giá quá đấỵ.

You are cutting it too low.
 ju: a:r 'kʌtɪŋ ɪt tu: ləʊ

26. Chúng tôi thường không giảm giá.

To offer discounts /tu: 'ɔ:fər 'dɪskaʊnts/ giảm giá

We don't usually offer discounts.
 wi: dəʊnt ju:ʒəli 'ɔ:fər 'dɪskaʊnts

27. Tôi rất tiếc nhưng chúng tôi không thể giảm giá thêm được nữa.

Drop /dra:p/ v. giảm xuống

I'm sorry we can't drop our prices any lower.
 aɪm 'sɔ:ri wi kənt dra:p 'aʊər praɪs 'eni 'ləʊər

28. Chúng tôi khó có thể chấp nhận được các điều kiện của anh.

To accept your conditions /tu: ək'sept jʊr kən'dɪʃənz/ chấp nhận các điều kiện của anh

It's difficult to accept your conditions.
 ɪts 'dɪfɪkəlt tu: ək'sept jʊr kən'dɪʃənz

29. Hãy xem xét lại lời đề nghị này.

Reconsider /ˌri:kən'sɪdə/ v. xem xét lại

Please reconsider the offer.
 pli:z ˌri:kən'sɪdə ði 'ɔ:fər

30. Tôi không thể làm theo điều đó.

Go along with (sth/sb) /gəʊ ə'lɔ:ŋ wɪð/ đồng ý theo

I can't go along with that.
 aɪ kənt gəʊ ə'lɔ:ŋ wɪð ðæt

31. Tôi sẽ chấp nhận điều kiện đó.

To accept the condition /tu: ək'sept ðə kən'dɪʃən/ chấp nhận điều kiện

I would like to accept the condition.
 aɪ wʊd laɪk tu: ək'sept ðə kən'dɪʃən

32. Chúng tôi đồng ý với ý kiến đó.

Go along with the idea /gəʊ ə'loʊ:ŋ wið ði: aɪ'di:ə/ đồng ý với ý kiến đó

We can go along with the idea.

wi: kæn gəʊ ə'loʊ:ŋ wið ði: aɪ'di:ə

33. Tôi thấy có vẻ ổn.

It looks fine to me.

ɪt lʊks faɪn tu: mi:

34. Tốt thôi

Fair enough.

fɛr i'nʌf

35. Nghe hợp lí đó.

Reasonable /'ri:zənəbəl/ adj. hợp lí

That sounds reasonable.

ðæt saundz 'ri:zənəbəl

36. Tôi nghĩ chúng ta đã đạt được đồng thuận ở điểm này.

Reach an agreement /ri:tʃt æn ə'gri:mənt/ đạt thỏa thuận

I think we have reached an agreement here.

aɪ θɪŋk wi: hæv ri:tʃt æn ə'gri:mənt hɪr

37. Có thương lượng được không?

Negotiation /ni,gəʊʃi'eɪʃən/ n. sự thương lượng

Is there room for negotiation?

ɪz ðɛr ru:m fɔ:r ni,gəʊʃi'eɪʃən

38. Hãy để chúng tôi điều chỉnh đề nghị của anh.

Adjust /ə'dʒʌst/ v. điều chỉnh

Let's adjust your offer.

lets ə'dʒʌst jʊr 'ɔ:fə

39. Anh chị có thể đưa ra mức chiết khấu nào?

Kind of discount /kaɪnd ʌv 'dɪskaʊnt/ mức chiết khấu

What kind of discount could you offer?

wʌt kaɪnd ʌv 'dɪskaʊnt kʊd ju: 'ɔ:fər

40. Anh chị có thể nhượng bộ một chút được không?

Concession /kən'seʃən/ n. sự nhượng bộ

Could you make a small concession?

kʊd ju: meɪk ə smɔ:l kən'seʃən

41. Anh có sẵn sàng thỏa hiệp không?

Compromise	/'kɑ:mprəmaɪz/	n.	sự thỏa hiệp
To accept a compromise	/tu: ək'sept ə 'kɑ:mprəmaɪz/		chấp nhận thỏa hiệp

Would you be willing to accept a compromise?

wʊd ju: bi: 'wɪlɪŋ tu: ək'sept ə 'kɑ:mprəmaɪz

42. Giờ hãy để tôi xin cấp trên phê duyệt.

To get an approval from my boss /tu: get ən ə'pru:vəl frəm maɪ bɔ:s/ xin cấp trên phê duyệt

Let me get an approval from my boss, now.

let mi: get ən ə'pru:vəl frəm maɪ bɔ:s naʊ

43. Hãy để tôi kiểm tra các nội dung chi tiết trước khi chúng ta ký.

Run over (s.th)	/rʌn 'əʊvər/	phrv.	kiểm tra nhanh
Detail	/dɪ'teɪl/	n.	chi tiết
Sign	/saɪn/	v.	kí tên

Let me run over the details before we sign.

let mi: rʌn 'əʊvər ðə dɪ'teɪlz bɪ'fɔ:r wi: saɪn

44. Tôi sẽ làm thủ tục giấy tờ ngay.

Draw up	/drɔ: ʌp/	phrv.	chuẩn bị cái gì đó (thường là giấy tờ, tài liệu)
Paperwork	/'peɪpərwɜ:rk/	n.	giấy tờ
Right away	/raɪt ə'weɪ/		ngay lập tức

I will draw up some paperwork right away.

aɪ wɪl drɔ: ʌp sʌm 'peɪpərwɜ:rk raɪt ə'weɪ

45. Vui lòng kí tên và ghi ngày vào dòng cuối cùng ở đây.

Sign and date	/saɪn ænd deɪt/	kí tên và ghi ngày
On the line at the bottom	/ɑ:n ðə laɪn æt ðə 'bɔ:təm/	vào dòng cuối cùng

Please sign and date on the line at the bottom, here.

pli:z sa:n ænd de:t a:n ðə la:n æt ðə 'bɑ:təm hɪr

46. Vui lòng giữ lại bản sao này.

Please keep this copy.

pli:z ki:p ðis 'kɑ:pi

47. Chúng tôi sẽ gửi các thoả thuận và điều khoản mà ta đã thảo luận hôm nay qua email cho anh.

The agreements and terms /ði ə'gri:mənts ænd tɜ:rmz/ các thoả thuận và điều khoản

Email /'i:meɪl/ v. gửi mail

Discuss /dɪ'skʌs/ v. thảo luận

We will email you the agreements and terms we have discussed today.

wɪ: wɪl 'i:meɪl ju: ði ə'gri:mənts ænd tɜ:rmz wi: hæv dɪ'skʌst tə'deɪ

48. Hãy chốt thoả thuận thôi nào.

Let's close the deal.

lets kləʊz ðə di:l

49. Anh cứ thoải mái hỏi bất cứ câu hỏi nào trước khi chúng ta chốt giao dịch.

Feel free to ask any questions /fi:l fri: tu: æsk 'eni 'kwɛstʃənz/ thoải mái đặt câu hỏi

Feel free to ask any questions before we close the deal.

fi:l fri: tu: æsk 'eni 'kwɛstʃənz bɪ'fɔ:r wi: kləʊz ðə di:l

50. Chúng tôi cần sửa đổi bản dự thảo hợp đồng một chút.

Amend /ə'mend/ v. sửa đổi (văn bản)

To amend the draft /tu: ə'mend ðə dræft/ sửa đổi bản dự thảo hợp đồng

We need to amend the draft a little bit.

wɪ: ni:d tu: ə'mend ðə dræft ə 'lɪtəl bɪt

51. Chúng tôi sẽ gửi hợp đồng đã chỉnh sửa đến văn phòng của anh trước thứ 2.

The revised contract /ðə rɪ'vaɪzd 'kɑ:ntrækt/ hợp đồng đã chỉnh sửa

We will mail the revised contract to your office by Monday.

wɪ: wɪl meɪl ðə rɪ'vaɪzd 'kɑ:ntrækt tu: jʊr 'ɑ:fɪs baɪ 'mʌndeɪ

52. Tôi hy vọng anh hài lòng với mọi quyết định.

Satisfied /'sætɪsfaɪd/ adj. hài lòng

Decision /dɪ'sɪʒn/ n. quyết định

I hope you are satisfied with all the decisions.

aɪ hoʊp juː ɑːr 'sætɪsfaɪd wɪð ɔːl ðə dɪ'sɪʒnz

TOPIC

NEGOTIATION

ĐÀM PHÁN (Phần 2)

1. Hãy cùng xem báo giá của bên anh nhé.

Pricing proposals /'praɪsɪŋ prə'pəʊzəlz/ các bảng báo giá

Let's have a look at your pricing proposals.

lets hæv ə luk æt jɔ:r 'praɪsɪŋ prə'pəʊzəlz

2. Thôi, không vòng vo nữa. Hãy đi vào điểm chính đi.

Beat around the bush /bi:t ə'raʊnd ðə buʃ/ idm. vòng vo

Don't beat around the bush. Let's get to the point.

dəʊnt bi:t ə'raʊnd ðə buʃ lets get tu: ðə pɔɪnt

3. Việc đó có vẻ nằm trong khả năng của chúng tôi.

Seem	/si:m/	v.	trông có vẻ
Within	/wɪ'ðɪn/	prep.	trong vòng
Capability	/,keɪpə'bɪləti/	n.	khả năng

That seems within our capabilities.

ðæt si:mz wɪ'ðɪn əʊər ,keɪpə'bɪlətɪz

4. Điều khoản về giao hàng có thể thay đổi để phù hợp với yêu cầu của bên anh.

The delivery terms	/ðə drɪ'lɪvəri tɜ:rmz/		điều khoản giao hàng
Adaptable	/ə'dæptəbəl/	adj.	có thể thích nghi
To meet your needs	/tu: mi:t jɔ:r ni:dz/		đáp ứng yêu cầu của bạn

The delivery terms are adaptable to meet your needs.

ðə drɪ'lɪvəri tɜ:rmz ɑ:r ə'dæptəbəl tu: mi:t jɔ:r ni:dz

5. Đó không phải là vấn đề. Miễn sao chúng ta có thể đảm bảo trong mức ngân sách.

As long as	/æz lɔ:ŋ æz/		miễn là
Budget	/'bʌdʒɪt/	n.	ngân sách

As long as we can stay within budget, it shouldn't be a problem.

æz lɔ:ŋ æz wi: kæn steɪ wɪ'ðɪn 'bʌdʒɪt ɪt 'ʃʊdənt bi: ə 'prɒbləm

6. Chừng nào mà nhà cung cấp không tăng giá quá nhiều thì chúng ta vẫn có thể tiếp tục hợp tác với họ.

Supplier	/sə'plaiər/	n.	nhà cung cấp
Continue	/kən'tɪnju:/	v.	tiếp tục
Partner	/'pɑ:rtnər/	v.	hợp tác
Raise prices too much	/reɪz 'praɪsɪz tu: mʌtʃ/		tăng giá quá nhiều

As long as our supplier doesn't raise prices too much, we can continue to partner with them.

æz lɑ:ŋ æz əvər sə'plaiər 'dʌzənt reɪz 'praɪsɪz tu: mʌtʃ wi: kæn kən'tɪnju: tu: 'pɑ:rtnər wɪð ðəm

7. Hãy đặt anh vào vị trí của chúng tôi.

Put yourself in my shoes.

put jɔ:r'self ɪn maɪ ʃu:z

8. Nếu các anh tiếp tục lơ đi các yêu cầu của chúng tôi, chúng tôi có quyền chọn nhà cung cấp khác.

To reserve the right	/tu: rɪ'zɜ:rv ðə raɪt/	có quyền
To choose a different supplier	/tu: tʃu:z ə 'dɪfrənt sə'plaiər/	chọn nhà cung cấp khác
To neglect our requests	/tu: nɪ'glekt əvər rɪ'kwests/	lờ đi các yêu cầu của chúng tôi

We reserve the right to choose a different supplier if you continue to neglect our requests.

wɪ: rɪ'zɜ:rv ðə raɪt tu: tʃu:z ə 'dɪfrənt sə'plaiər ɪf ju: kən'tɪnju: tu: nɪ'glekt əvər rɪ'kwests

9. Áp dụng mức phí này cho mọi hợp đồng là chính sách của chúng tôi.

Policy	/'pɑ:ləsi/	n.	chính sách
Apply	/ə'plai/	v.	áp dụng
Fee	/fi:/	n.	phí
Contract	/'kɑ:ntrækt/	n.	hợp đồng

It is our policy to apply this fee to every contract.

ɪt ɪz əvər 'pɑ:ləsi tu: ə'plai ðɪs fi: tu: 'evri 'kɑ:ntrækt

10. Chúng tôi sẽ xác nhận đề xuất của bên anh với cấp trên.

To confirm your suggestion	/tu: kən'fɜ:rm jɔ:r sə'dʒestʃən/	xác nhận đề xuất
Upper management	/'ʌpər 'mænɪdʒmənt/	quản lý cấp trên

I will confirm your suggestion with upper management.

aɪ wɪl kən'fɜ:rm jɔ:r sə'dʒestʃən wɪð 'ʌpər 'mænɪdʒmənt

11. Chúng ta chuyển sang bàn về giá chứ?

Move on	/mu:v ɑ:n/	phrv.	tiếp tục
The issue of pricing	/ði: 'ɪʃu: ʌv 'praɪsɪŋ/		vấn đề về giá

Shall we move on to the issue of pricing?

ʃæl wi: mu:v ɑ:n tu: ði: 'ɪʃu: ʌv 'praɪsɪŋ

12. Phương án A thực ra sẽ kinh tế hơn, vì chúng tôi chủ yếu làm những dự án dài hạn.

Economical	/,i:kə'na:mɪkəl/	adj.	tính kinh tế, ít tốn kém
Long-term	/'lɔ:ŋ tɜ:rm/	adj.	dài hạn

Option A is actually more economical as we will work mostly on long-term projects.

'ɑ:pʃən eɪ ɪz 'æktʃuəli mɔ:r ,i:kə'na:mɪkəl æz wi: wɪl wɜ:rk 'mɔ:stli ɑ:n 'lɔ:ŋ tɜ:rm 'prɑ:dʒekts

13. Chúng tôi đã tự làm một số nghiên cứu thị trường.

Market research /'mɑ:rkɪt rɪ'sɜ:rtʃ/ nghiên cứu thị trường

We have done some market research ourselves.

wɪ: hæv dʌn sʌm 'mɑ:rkɪt rɪ'sɜ:rtʃ ,aʊə'selvz

14. Chúng tôi thấy phí tư vấn của bên anh cao hơn so với giá của công ty đối thủ chính.

Be on the high side	/bi: ɑ:n ðə haɪ saɪd/		giá cao
Compare	/kəm'per/	v.	so sánh
Main competitor's	/meɪn kəm'petɪtərz/		đối thủ cạnh tranh chính

We found your prices to be on the high side compared to your main competitor's.

wɪ: faʊnd jɔ:r 'praɪsɪz tu: bi: ɑ:n ðə haɪ saɪd kəm'perd tu: jɔ:r meɪn kəm'petɪtərz

15. Điều đó có thể đúng về mặt nào đó, nhưng hãy xem xét từ góc độ chất lượng.

May be true in some respects	/meɪ bi: tru: ɪn sʌm rɪ'spekts/		có thể đúng về mặt nào đó
Qualitative	/'kwɑ:lətetɪv/	adj.	thuộc về chất lượng
Point of view	/pɔɪnt ʌv vju:/		góc độ, quan điểm

Well, that may be true in some respects, but look at it from qualitative point of view.

wel ðæt meɪ bi: tru: ɪn sʌm rɪ'spekts bʌt lʊk æt ɪt frʌm 'kwɑ:lətetɪv pɔɪnt ʌv vju:

16. Điều đó có thể đúng về mặt nào đó, nhưng hãy xem xét từ khía cạnh marketing.

The marketing perspective /ðə 'mɑ:rkɪtɪŋ pər'spektɪv/ khía cạnh marketing

That may be true in some aspects, but look at it from a marketing perspective.

ðæt meɪ bi: tru: ɪn sʌm 'æspekts bʌt lʊk æt ɪt frʌm ə 'mɑ:rkɪtɪŋ pər'spektɪv

17. Tôi cũng muốn chấp nhận đề xuất đó, dĩ nhiên là nếu anh đưa ra mức giảm giá lớn cho đơn hàng.

Be inclined to take that offer	/bi: ɪn'klaɪnd tu: teɪk ðæt 'ɔ:fər/		chấp nhận đề xuất đó
Give us a bulk discount	/gɪv ʌs ə bʌlk 'dɪskaʊnt/		đưa ra mức giảm giá lớn

I am inclined to take that offer. Of course, if you will give us a bulk discount.

aɪ æm ɪn'klaɪnd tu: teɪk ðæt 'ɔ:fər ʌv kɔ:rs ɪf ju: wɪl gɪv ʌs ə bʌlk 'dɪskaʊnt

18. Tôi rất muốn ký hợp đồng này, nếu anh có thể đồng ý thêm một vài điều kiện.

To seal this contract /tu: si:l ðis 'kɑ:ntrækt/ ký hợp đồng này
To agree to a few more conditions /tu: ə'gri: tu: ə fju: mɔ:r kən'diʃənz/ đồng ý thêm một vài điều kiện

I am inclined to seal this contract, if you will agree to a few more conditions.

aɪ æm ɪn'klaɪnd tu: si:l ðis 'kɑ:ntræktɪf ju: wɪl ə'gri: tu: ə fju: mɔ:r kən'diʃənz

19. Nếu chúng tôi chịu chi phí lắp đặt, bên anh có đồng ý giảm 10% không?

Agree to a 10% discount /ə'gri: tu: ə ten pər'sent 'dɪskaʊnt/ đồng ý giảm 10%
To cover all the installation costs /tu: 'kʌvər ɑ:l ði: ɪnstə'leɪʃən kɔ:sts/ chịu chi phí lắp đặt

Could you agree to a 10% discount if we covered all the installation costs?

kʊd ju: ə'gri: tu: ə ten pər'sent 'dɪskaʊnt ɪf wi: 'kʌvəd ɑ:l ði: ɪnstə'leɪʃən kɔ:sts

20. Chúng tôi vẫn không thể giảm đến 10% được, nhưng tôi nghĩ trường hợp này chúng tôi có thể giảm cho bên anh 8%.

We still couldn't manage a 10% discount, but I think we could give you 8% in that case.

wɪ: stɪl 'kʊdənt 'mænɪdʒ ə ten pər'sent 'dɪskaʊnt bʌt aɪ θɪŋk wi: kʊd ɡɪv ju: eɪt pər'sent ɪn ðæt keɪs

21. Mức tốt nhất chúng tôi có thể đưa ra là 30%.

The best we could offer you is 30%.

ðə best wi: kʊd 'bɜ:fər ju: ɪz 'θɜ:rti pər'sent

22. Có cách giảm chi phí nào khác mà bên anh có thể đưa ra không?

Other additional savings /'ʌðər ə'dɪʃənəl 'seɪvɪŋz/ cách giảm chi phí khác

Are there any other additional savings that you can offer me?

ɑ:r ðer 'eni 'ʌðər ə'dɪʃənəl 'seɪvɪŋz ðæt ju: kæn 'bɜ:fər mi:

23. Có cách nào để giảm thêm chi phí trung gian và thuế không?

Brokerage	/'brʊkərɪdʒ/	n.	trung gian
Commission	/kə'mɪʃən/	n.	tiền hoa hồng
Tax	/'tæks/	n.	thuế

Are there any other additional savings in brokerage commissions and taxes?

ɑ:r ðer 'eni 'ʌðər ə'dɪʃənəl 'seɪvɪŋz ɪn 'brʊkərɪdʒ kə'mɪʃənz ænd 'tæksɪz

24. Giá thị trường cho loại hình dịch vụ tư vấn này trung bình vào khoảng 3000 đô. Vậy là bên anh đang tính theo mức trung bình của thị trường?

Consulting	/kən'sʌltɪŋ/	adj.	cố vấn
This type of consulting service	/ðɪs taɪp ʌv kən'sʌltɪŋ 'sɜ:rvis/		loại hình dịch vụ tư vấn này
The lines of the market average	/ðə laɪnz ʌv ðə 'mɑ:rkɪt 'ævərɪdʒ/		mức trung bình của thị trường

The market price for this type of consulting service is on average \$3000, so you are thinking along the lines of the market average?

ðə 'mɑ:rkɪt praɪs fɔ:r ðɪs taɪp ʌv kən'sʌltɪŋ 'sɜ:rvis ɪz ɑ:n 'ævərɪdʒ θri: 'θaʊzənd 'dɑ:lərz sou ju: ɑ:r 'θɪŋkɪŋ ə'la:ŋ ðə laɪnz ʌv ðə 'mɑ:rkɪt 'ævərɪdʒ

25. Chúng tôi vẫn không hiểu vì sao phải trả thêm 4000 đô la.

Paying an extra /'peɪŋ ən 'ekstrə/ trả thêm

We just don't see the point of paying an extra \$4000.

wɪ: dʒʌst doʊnt si: ðə pɔɪnt ʌv 'peɪŋ ən 'ekstrə fɔ:r 'θaʊzənd 'dɑ:lərz

26. Báo giá này không thể thay đổi.

Quotation	/kwou'teɪʃən/ n.	bản dự trù giá
Subject to	/səb'dʒekt tu:/	phải trải qua, chịu đựng một điều gì đó gây khó chịu hoặc có thể bị ảnh hưởng một sự vật, sự việc nào đấy

This quotation is not subject to change.

ðɪs kwou'teɪʃən ɪz nɔ:t 'səbdʒekt tu: tʃeɪndʒ

27. Nếu chúng tôi đề xuất 15 ngày dùng thử miễn phí thì sao?

Trial period /'traɪəl 'pɪriəd/ giai đoạn dùng thử

What if we offer a 15-day trial period?

wʌt ɪf wi: 'ɔ:fər ə fɪf'ti:n deɪ 'traɪəl 'pɪriəd

28. Nhưng ngân sách của chúng tôi chưa đến 2000 đô 1 tháng.

But our budget is under \$2000per month.

bʌt ʌvər 'bʌdʒɪt ɪz 'ʌndər tu: 'θaʊzənd 'dɑ:lərz pɜ:r mʌnθ

29. Anh nghĩ sao nếu chúng ta kí hợp đồng thuê 6 tháng?

Sign a six-month lease /'saɪn ə sɪks mʌnθ li:s/ ký hợp đồng thuê 6 tháng

What would you say to sign a six-month lease?

wʌt wʊd ju: seɪ tu saɪn ə sɪks mʌnθ li:s

30. Tôi không nghĩ là tôi có thể từ chối một đề xuất tốt như vậy.

Turn down	/tɜ:rn daʊn/	phrv.	từ chối
Great offer	/greɪt 'ɔ:fər/		đề xuất tốt

I don't think I can turn down such a great offer.

ai daʊnt θɪŋk aɪ kæn tɜːn daʊn sʌtʃ ə greɪt 'ɔːfər

31. Để có thể chấp nhận điều này. Chúng tôi cần hỏi, liệu bên anh có thể đồng ý một số điều kiện bổ sung hay không.

Accept some additional conditions /ək'sept sʌm ə'dɪʃənəl kən'dɪʃənz/ đồng ý một số điều kiện bổ sung

In order to accept it, we need to ask if you can accept some additional conditions.

ɪn 'ɔːrdər tuː ək'sept ɪt wiː niːd tuː æsk ɪf juː kæn ək'sept sʌm ə'dɪʃənəl kən'dɪʃənz

32. Điều kiện tốt nhất mà chúng tôi có thể đưa ra là miễn phí vận chuyển và lắp đặt.

Shipping and installation /'ʃɪpɪŋ ænd ɪnstə'leɪʃən/ chi phí vận chuyển và lắp đặt

The best we can give you is free shipping and installation.

ðə best wiː kæn gɪv juː ɪz friː 'ʃɪpɪŋ ænd ɪnstə'leɪʃən

33. Để có thể hợp tác với công ty anh. Chúng tôi cần hỏi xem liệu bên anh có thể cung cấp cho chúng tôi thứ chúng tôi cần không.

To go with your company	/tuː ɡoʊ wɪð jɔːr 'kʌmpəni/	hợp tác với công ty của bạn
Supply us with what we need	/sə'plaɪ ʌs wɪð wʌt wiː niːd/	cung cấp cho chúng tôi thứ chúng tôi cần

In order to go with your company, we need to ask if you can supply us with what we need.

ɪn 'ɔːrdər tuː ɡoʊ wɪð jɔːr 'kʌmpəni wiː niːd tuː æsk ɪf juː kæn sə'plaɪ ʌs wɪð wʌt wiː niːd

34. Liệu có thể thêm điều kiện bảo trì và vận chuyển không?

Maintenance and shipping /'meɪntənəns ænd 'ʃɪpɪŋ/ bảo trì và vận chuyển

What about adding maintenance and shipping?

wʌt ə'baʊt 'ædɪŋ 'meɪntənəns ænd 'ʃɪpɪŋ

35. Anh có thể kiểm tra lại nội dung chính một lần nữa không?

Go over	/ɡoʊ 'oʊvər/	phrv.	kiểm tra cẩn thận
Main point	/meɪn pɔɪnt/		nội dung chính
One more time	/wʌn mɔːr taɪm/		1 lần nữa

Can you please go over the main point one more time?

kæn juː pliːz ɡoʊ 'oʊvər ðə meɪn pɔɪnt wʌn mɔːr taɪm

36. Sao chúng ta không rà soát lại điều khoản hợp đồng nhỉ?

Run over (s.th)	/rʌn 'oʊvər/	phrv.	kiểm tra nhanh
The contract terms	/ðə 'kɔːntrækt tɜːrmz/		điều khoản hợp đồng

Why don't we run over the contract terms again?

wai doʊnt wi: rʌn 'oʊvər ðə 'kɒ:ntrækt tɜ:rmz ə'gen

37. Chúng ta đã đồng ý gia hạn hợp đồng từ 6 tháng lên 1 năm.

Extend /ɪk'stend/ v. kéo dài, gia hạn

We have agreed to extend our contract period from six months to one year.

wi: hæv ə'gri:d tu: ɪk'stend 'aʊər 'kɒ:ntrækt 'pɪriəd frəm sɪks mʌnθs tu: wʌn jɪr

38. Việc chúng tôi cần làm hôm nay là xem lại và kí hợp đồng giữa A và B.

Accomplish /ə'kɑ:mplɪʃ/ v. hoàn thành
To review and sign the contract /tu: rɪ'vju: ænd saɪn ðə 'kɒ:ntrækt/ xem lại và kí hợp đồng

What we would like to accomplish today is to review and sign the contract between A and B.

wʌt wi: wʊd laɪk tu: ə'kɑ:mplɪʃ tə'dei ɪz tu: rɪ'vju: ænd saɪn ðə 'kɒ:ntrækt bɪ'twi:n eɪ ænd bi:

39. Trước khi bắt đầu, xin mọi người chú ý. Trong văn bản này, A là bên cung cấp còn B là bên nhận.

Before we begin /bɪ'fɔ:r wi: bɪ'ɡɪn/ trước khi bắt đầu
Let me note that /let mi: nɒt ðæt/ xin mọi người chú ý/ tôi xin nhấn mạnh rằng
In this document /ɪn ðɪs 'dɒ:kjʊmənt/ trong văn bản này
Provider /prə'vaɪdər/ n. bên cung cấp
Recipient /rɪ'sɪpiənt/ n. bên nhận
A is referred to as the provider /eɪ ɪz rɪ'fɜ:rd tu: æz ðə prə'vaɪdər/ A là bên cung cấp
B is referred to as the recipient /bi: ɪz rɪ'fɜ:rd tu: æz ðə rɪ'sɪpiənt/ B là bên nhận

Before we begin, let me note that. In this document, A is referred to as the provider and B is referred to as the recipient.

bɪ'fɔ:r wi: bɪ'ɡɪn let mi: nɒt ðæt ɪn ðɪs 'dɒ:kjʊmənt eɪ ɪz rɪ'fɜ:rd tu: æz ðə prə'vaɪdər ænd bi: ɪz rɪ'fɜ:rd tu: æz ðə rɪ'sɪpiənt

40. Nhìn vào mục 2, mọi người có thể thấy những yêu cầu đối với công ty A đã được liệt kê ra.

Look at article two /lʊk æt 'ɑ:rtɪkəl tu:/ nhìn vào mục 2
The requirements /ðə rɪ'kwəɪərmənts/ những yêu cầu
Outline /'aʊtlain/ v. liệt kê, đưa ra, phát thảo

Look at article two, you can see that the requirements for A are outlined.

lʊk æt 'ɑ:rtɪkəl tu: ju: kæn si: ðæt ðə rɪ'kwəɪərmənts fɔ:r eɪ ɑ:r 'aʊtlaind

41. Những yêu cầu này, đơn giản là về các điều khoản thanh toán mà chúng ta đã thống nhất.

Simply /'sɪmpli/ adv. đơn giản là
In regards to /ɪn rɪ'ɡɑ:rdz tu:/ có liên quan đến
The payment terms /ðə 'peɪmənt tɜ:rmz/ các điều khoản thanh toán
Be agreed upon /bi: ə'gri:d ə'pɑ:n/ đã được thống nhất, thỏa thuận

These requirements are simply in regards to the payment terms that were agreed upon.

ði:z rɪ'kwaɪəmənts a:r 'sɪmpli ɪn rɪ'gɑ:rdz tu: ðə 'peɪmənt tɜ:rmz ðæt wɜ:r ə'gri:d ə'pa:n

42. Hợp đồng sẽ có hiệu lực trong 2 năm. Điều này có nghĩa là hợp đồng sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng 10 năm 2021.

Valid /'vælɪd/ adj. có hiệu lực
Expire /ɪk'spaɪr/ v. hết hạn

The contract will be valid for two-year period, which means it will expire on October 30, 2021.

ðə 'kɑ:ntrækt wɪl bi: 'vælɪd fɔ:r tu: jɪr 'pɪrɪəd wɪtʃ mi:nz ɪt wɪl ɪk'spaɪr ɑ:n ɑ:k'təʊbər 'θɜ:rti tu: 'θauzənd 'twenti wʌn

43. Hợp đồng này sẽ có tính ràng buộc bắt đầu từ ngày hôm nay.

Binding /'baɪndɪŋ/ adj. tính ràng buộc

The contract will be binding beginning from today.

ðə 'kɑ:ntrækt wɪl bi: 'baɪndɪŋ bɪ'ɡɪnɪŋ frəm tə'deɪ

44. Để chấm dứt hợp đồng hai bên phải thông báo trước 45 ngày.

Termination /,tɜ:rmɪ'neɪʃn/ n. sự chấm dứt
Party /'pɑ:ti/ n. nhóm người tham gia vào một cuộc tranh luận, hoặc tình huống tương tự
Termination of the contract /,tɜ:rmɪ'neɪʃn ʌv ðə 'kɑ:ntrækt/ chấm dứt hợp đồng

Both parties must give 45 days notice for termination of the contract.

bəʊθ 'pɑ:tɪz mʌst ɡɪv 'fɔ:rti faɪv deɪz 'nəʊtɪs fɔ:r ,tɜ:rmɪ'neɪʃn ʌv ðə 'kɑ:ntrækt

45. Chúng tôi muốn thêm một vài điều kiện vào hợp đồng.

To add some conditions to the contract /tu: æd sʌm kən'dɪʃənz tu: ðə 'kɑ:ntrækt/
thêm một vài điều kiện vào hợp đồng

We would like to add some conditions to the contract.

wɪ: wʊd laɪk tu: æd sʌm kən'dɪʃənz tu: ðə 'kɑ:ntrækt

46. Tôi sẽ soạn thảo văn bản ngay bây giờ để chúng ta có thể kí hợp đồng trong hôm nay.

To draw up some paperwork /drɔ: ʌp sʌm 'peɪpərwɜ:rk/ soạn thảo văn bản
Sign the contract /saɪn ðə 'kɑ:ntrækt/ kí hợp đồng

I will draw up some paperwork right now so we can sign the contract today.

aɪ wɪl drɔ: ʌp sʌm 'peɪpərwɜ:rk raɪt naʊ səʊ wɪ: kæn saɪn ðə 'kɑ:ntrækt tə'deɪ

47. Vui lòng gửi tiền cọc cho chúng tôi trong chiều nay nhé.

Wire /waɪr/ v. gửi tiền bằng hệ thống liên lạc điện tử
The key money /đə ki: 'mʌni/ tiền cọc

Please wire us the key money by this afternoon.

pli:z waɪr ʌs ðə ki: 'mʌni baɪ ðɪs ,æftər'nu:n

48. Thật vui vì hôm nay chúng ta đã đi đến một số thống nhất.

Reach some common /ri:tʃ sʌm 'kɑ:mən graʊnd/ đi đến một số thống nhất

Glad we have reached some common ground today.

glæd wi: hæv ri:tʃt sʌm 'kɑ:mən graʊnd tə'deɪ

49. Đây có thể là khởi đầu cho quan hệ hợp tác tốt đẹp giữa chúng ta.

Business relations /'bɪznɪs rɪ'leɪʃənz/ quan hệ hợp tác

This could be the start of good business relations for us.

ðɪs kʊd bi: ðə stɑ:rt ʌv gʊd 'bɪznɪs rɪ'leɪʃənz fɔ:r ʌs

50. Tôi vô cùng cảm ơn anh đã dành thời gian và rất mong chờ vào quan hệ hợp tác lâu dài.

To appreciate your time /tu: ə'pri:ʃiət jɔ:r taɪm/ cảm ơn anh đã dành thời gian
Continued business relationships /kən'tɪnju:d 'bɪznɪs rɪ'leɪʃənʃɪps/ mối quan hệ hợp tác lâu dài

I appreciate your time and look forward to continued business relationships between our two companies.

aɪ ə'pri:ʃiət jɔ:r taɪm ænd lʊk 'fɔ:rwəd tu: kən'tɪnju:d 'bɪznɪs rɪ'leɪʃənʃɪps bɪ'twi:n 'aʊər tu: 'kʌmpənɪz

51. Trong phạm vi pháp lý, chúng tôi tin rằng chúng ta có thể thương lượng lại giá sau khi xem xét các thay đổi.

Legal parameters /'li:gəl pə'ræmɪtərz/ phạm vi pháp lý
To renegotiate /tu: rɪ:nə'gəʊʃiət/ thương lượng lại
Considering the changes /kən'sɪdəɪŋ ðə 'tʃeɪndʒɪz/ sau khi xem xét các thay đổi

We believe we are within our legal parameters to renegotiate the price considering the changes.

wɪ: bɪ'li:v wi: ɑ:r wɪ'ðɪn 'aʊər 'li:gəl pə'ræmɪtərz tu: rɪ:nə'gəʊʃiət ðə praɪs kən'sɪdəɪŋ ðə 'tʃeɪndʒɪz

52. Chúng tôi không thể đồng ý mà không biết trước rằng liệu anh có chấp nhận một số điều kiện của chúng tôi hay không.

We can't accept it without knowing if you will accept some of our conditions first.

wɪ: kænt ək'sept ɪt wɪ'ðaʊt 'nəʊɪŋ ɪf ju: wɪl ək'sept sʌm ʌv 'aʊər kən'dɪʃənz fɜ:rst

53. Chúng tôi cần được giảm giá để có thể tái ký hợp đồng.

To re-sign	/tu: ri'sam/	v.	ký lại hợp đồng
Need a discount	/ni:d ə 'diskaʊnt/		cần được giảm giá

In order to re-sign, we need a discount.

ɪn 'ɔ:rdər tu: ri'sam wi: ni:d ə 'diskaʊnt